

Honeywell

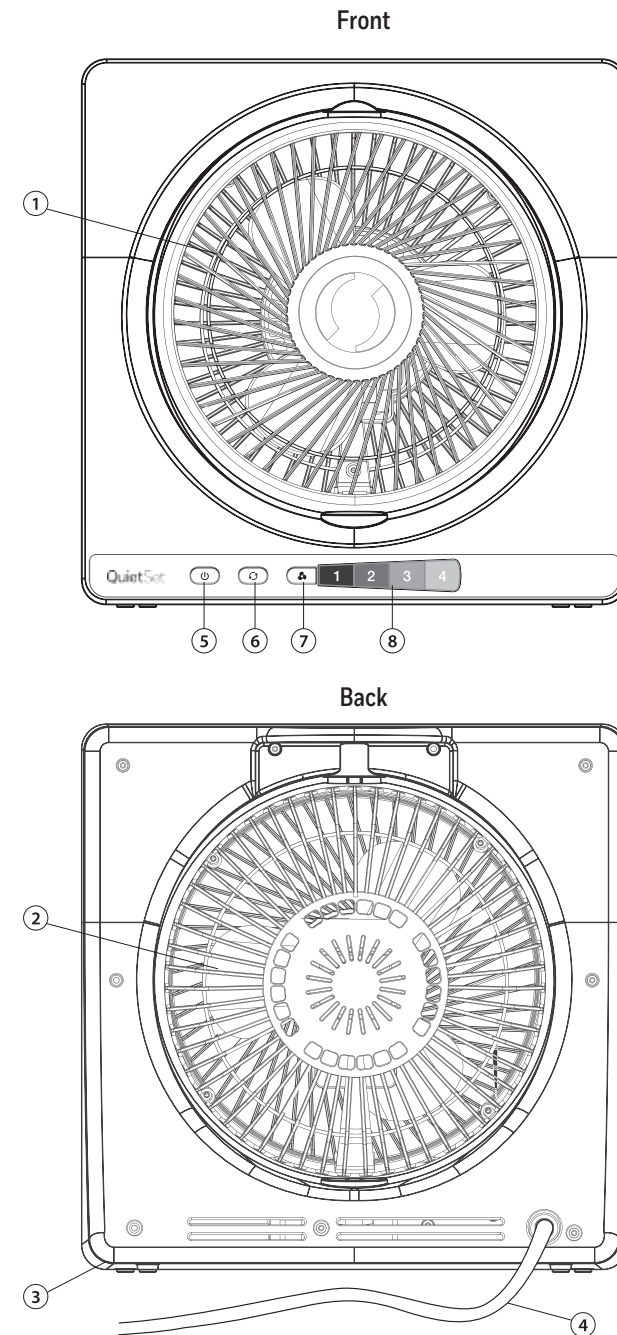
- GB** QUIETSET OSCILLATING TABLE FAN
Operating Instructions
- DE** QUIETSET OSZILLIERENDER TISCH-VENTILATOR
Betriebsanleitung
- DK** OSCILLERENDE BORDVENTILATOR, QUIETSET
Betjeningsvejledning
- ES** VENTILADOR DE MESA OSCILANTE QUIETSET
Instrucciones de funcionamiento
- FI** QUIETSET VÄRÄHTELEVÄ PÖYTÄTUULETIN
Käyttöohjeet
- FR** VENTILATEUR DE TABLE OSCILLANT QUIETSET
Instructions de mise en marche
- IT** VENTILATORE OSCILLANTE DA TAVOLO QUIETSET
Istruzioni per l'uso
- NL** QUIETSET OSCILLERENDE TAFELVENTILATOR
Bedieningsinstructies
- NO** QUIETSET OSCILLERENDE BORDVIFTE
Driftsinstruksjoner
- PL** OSCYLACYJNY WENTYLATOR STOŁOWY QUIETSET
Instrukcja obsługi
- RU** НАСТОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР «QUIETSET» С
ФУНКЦИЕЙ ВОЗВРАТНО-ПОСТУПАТЕЛЬНОГО ДВИЖЕНИЯ
Инструкции по работе
- SE** QUIETSET SVÄNGANDE BORDSFLÄKT
Driftsanvisningar




HT354E

ENGLISH	2	CONTENTS
DEUTSCH	2	INHALT
DANSK	6	INDHOLD
ESPAÑOL	8	ÍNDICE
SUOMI	10	SISÄLLYSLUETTELO
FRANÇAIS	12	CONTENU
ITALIANO	14	INDICE
NEDERLANDS	16	INHOUD
NORSK	18	INNHOLD
POLSKI	20	SPIS TREŚCI
РУССКИЙ	22	СОДЕРЖАНИЕ
SVENSKA	24	INNEHÅLL

COMPONENTS



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 Read through all the instructions before starting to use the appliance. Keep this manual in a safe place for future reference.

These instructions are also available on our website. Please visit www.helenofroy.com/emea-en/.

- This appliance must only be operated as instructed in this user manual.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not touch the rotating fan blades with any part of the body. This can cause personal injury and damage.
- Clean the appliance regularly by following the “Cleaning” section.
- This appliance is only designed for indoor use.
- Always switch the appliance off when not in use, during cleaning or transport.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this appliance if it is damaged or shows any signs of possible damage, or if it is not functioning properly. Disconnect the power plug from the power socket.

COMPONENTS (SEE PAGE 1)

- | | |
|---------------|--------------------------|
| 1. Air Outlet | Control Panel |
| 2. Air Inlet | 5. On/Off (⏻) |
| 3. Base | 6. Oscillation (↻) |
| 4. Power Cord | 7. Fan Speed Control (⚙) |
| | 8. Fan Setting Display |

FIRST TIME OF USE

Unpack the fan and remove all the packaging materials and dispose of them for recycling.

INSTRUCTIONS FOR USE

Place the fan on a dry level surface. Do not hang or mount fan on a wall or ceiling.

ON/OFF

To turn fan on, press the Power button (⏻).

SPEED CONTROL

The fan will automatically start on “4” speed when initially turned on. To adjust the speed up or down, press the Fan Speed button (⚙).

OSCILLATION

To activate the Oscillation feature, press the Oscillation button (↻) once. Press the Oscillation button again to turn the Oscillation feature off.

CLEANING, STORAGE AND DISPOSAL**CLEANING**

1. Switch the appliance off and remove the power plug from the socket.
2. Clean the outer surfaces of the appliance with a soft, damp cloth. Do not use petroleum, thinners or any other chemicals. Use your vacuum cleaner with the brush attachment to clean the grids.
3. Do not plunge the appliance into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids over the appliance.

STORAGE

1. If you do not wish to use the appliance for a longer period, clean it as described above.
2. Store the appliance in a cool, dry location. Cover it up to protect it from dust.

DISPOSAL

This symbol on the product or its packaging indicates that the appliance cannot be treated as normal domestic waste, but must be handed in at a collection point for recycling electric and electronic appliances.

Your contribution to the correct disposal of this product protects the environment and the health of your fellow men. Health and the environment are endangered by incorrect disposal. Further information about the recycling of this product can be obtained from your local town hall, your refuse collection service, or in the store at which you bought the product.

GUARANTEE

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant guarantee period. Any claim under the guarantee will not be valid without a proof of purchase.

Your device is guaranteed for three Years (3 Years) from date of purchase.

This guarantee covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device is opened, tampered with or used with other parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorised persons.

Accessories and consumables are excluded from any warranty.

For support requests, please visit www.helenofroy.com/emea-en/support/ or find service contact information at the end of this owner’s manual.

This Guarantee is applicable to Europe, Russia, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

The LOT and SN of your device are printed on the rating label on the packaging of the product.

CONDITION OF PURCHASE

As condition of purchase the purchaser assumes responsibility for the correct use and care of this product according to these user instructions. The purchaser or user must himself or herself decide when and for how long this product is in use.

WARNING: IF PROBLEMS ARISE WITH THIS PRODUCT, PLEASE OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE GUARANTEE CONDITIONS. DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE PRODUCT YOURSELF, AS THIS COULD LEAD TO TERMINATION OF THE GUARANTEE AND CAUSE DAMAGE TO PERSONS AND PROPERTY.

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the Electromagnetic Directive 2014/30/EU, the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU and the Energy Using Products Directive 2009/125/EC.

Technical modifications reserved.

HT354E

220-240V ~ 50-60Hz
36W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung für die künftige Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.

Diese Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Website. Bitte besuchen Sie www.helenofroy.com/emea-en/.

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß dieses Benutzerhandbuchs.
- Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren sowie von körperlich und/oder geistig behinderten oder von Personen benutzt werden, die im Umgang damit keine Erfahrung haben, wenn sie vorab in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Des Weiteren darf es nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, ohne dass diese dabei beaufsichtigt werden.
- Achten Sie darauf, nicht mit den sich drehenden Blättern des Lüfters in Kontakt zu geraten, da dies zu Verletzungen und Sachschäden führen kann.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht verwenden, reinigen oder transportieren.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Das Kabel muss vom Hersteller, einer autorisierten Servicestelle oder einer erfahrenen Fachkraft ausgewechselt werden, um eine Gefährdung zu verhindern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, Anzeichen von möglicher Beschädigung aufweist oder nicht einwandfrei funktioniert. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker aus der Steckdose.

TEILE (SIEHE SEITE 1)

1. Luftauslass	Bedienfeld
2. Lufterlass	5. Ein/Aus (⏻)
3. Standfuß	6. Oszillation (⌚)
4. Netzkabel	7. Geschwindigkeitsregelung (⚙)
	8. Einstellungsanzeige

ERSTBENUTZUNG

Packen Sie den Ventilator aus. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und recyceln Sie diese ordnungsgemäß.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Platzieren Sie den Ventilator auf einer ebenen Oberfläche. Montieren Sie den Ventilator nicht an die Wand oder an die Decke.

EIN-/AUS

Drücken Sie die Power-Taste, um das Gerät einzuschalten (⏻).

GESCHWINDIGKEITSREGELUNG

Beim ersten Einschalten startet der Ventilator automatisch auf Stufe 4. Drücken Sie die Geschwindigkeits-Taste, um die Geschwindigkeit zu ändern (⚙).

OSZILLIEREND

Drücken Sie einmal die Oszillations-Taste, um die Oszillation zu aktivieren (⌚). Drücken Sie die Oszillations-Taste erneut, um die Funktion auszuschalten.

REINIGUNG UND PFLEGE, LAGERUNG UND ENTSORGUNG**REINIGUNG UND PFLEGE**

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Gerät vom Stromkreis.
2. Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Benzin, keinen Verdünner und keine anderen Chemikalien. Reinigen Sie das Gitter mit dem Bürstenaufsatz Ihres Staubsaugers.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät.

LAGERUNG

1. Wenn das Gerät länger nicht verwendet wird, reinigen Sie es, wie oben beschrieben.
2. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort. Decken Sie es zum Schutz vor Staub ab.

ENTSORGUNG

Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden kann, sondern zu einer Wertstoffsammelstelle gebracht werden muss, wo elektrische und elektronische Geräte recycelt werden.

Durch Ihren Beitrag zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts werden die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen geschützt. Die Gesundheit und die Umwelt werden durch eine unsachgemäße Entsorgung gefährdet. Weitere Informationen bezüglich des Recyclens dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Kommunalverwaltung, von Ihrer Müllabfuhr oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

GARANTIE

Lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts bitte alle Anweisungen durch. Bewahren Sie als Nachweis des Kaufdatums den Kaufbeleg auf. Der Quittungsbeleg muss vorgelegt werden, wenn Sie innerhalb des relevanten Garantiezeitraums Ansprüche geltend machen möchten. Ohne Kaufnachweis im Rahmen der Garantie erhobene Ansprüche sind ungültig.

Die Garantie für Ihr Gerät beträgt drei Jahre (3 Jahre) ab dem Kaufdatum.

Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler ab, die bei normaler Nutzung auftreten. Defekte Geräte, die diese Kriterien erfüllen, werden kostenlos ausgetauscht.

Die Garantie deckt KEINE Defekte oder Schäden ab, die sich aus unsachgemäßer Benutzung oder der Nichtbefolgung der Gebrauchsanweisung ergeben. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet, manipuliert oder mit anderen Teilen oder Zubehör verwendet wird, oder wenn Reparaturen von nicht autorisierten Personen vorgenommen werden.

Zubehör und Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen.

Besuchen Sie für Supportanfragen bitte www.helenofroy.com/emea-en/support/. Servicekontaktinformationen finden Sie am Ende dieses Benutzerhandbuchs.

Diese Garantie gilt nur für Europa, Russland, den Nahen Osten und Afrika.

LOT und SN Ihres Geräts sind auf dem Typenschild auf der Verpackung des Produkts abgedruckt.

KAUFBEDINGUNG

Als Kaufbedingung übernimmt der Käufer die Verantwortung für die korrekte Verwendung und Pflege dieses Produkts gemäß dieser Gebrauchsanweisung. Der Käufer oder Benutzer muss selbst entscheiden, wann und wie lange dieses Produkt in Gebrauch ist.

WARNHINWEIS: FALLS PROBLEME MIT DIESEM PRODUKT AUFTRETEN SOLLTEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE HINWEISE IN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS PRODUKT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DADURCH DIE GARANTIE UNGÜLTIG WERDEN UND DIES ZU KÖRPERVERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN KANN.

Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU sowie der Richtlinie über energieverbrauchende Produkte 2009/125/EG hergestellt.

Technische Änderungen vorbehalten.

HT354E

220–240V ~ 50-60Hz
36W

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

 Læs alle instruktioner før anvendelse af apparatet. Opbevar vejledningen et sikkert sted for fremtidig reference.

Oplysningerne findes også på vores websted. Besøg www.helenofroy.com/emea-en/.

- Apparatet må kun betjenes som angivet i brugervejledningen.
- Apparatet må anvendes af børn, som er 8 år eller ældre, og af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er under opsyn.
- Berør ikke de roterende blade med nogen del af kroppen. Dette kan resultere i kvæstelser og skader.
- Rengør jævnlige apparatet ved at følge afsnittet "Rengøring".
- Apparatet er kun konstrueret til indendørs brug.
- Sluk altid apparatet, når det ikke bruges, under rengøring eller under transport.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller viser tegn på mulig beskadigelse eller ikke fungerer korrekt. Tag stikket ud af stikkontakten.

KOMPONENTER (SE SIDE 1)

- | | |
|-----------------|--------------------------------|
| 1. Luftudgang | Betjeningspanel |
| 2. Luftindgang | 5. Til/Fra (⊕) |
| 3. Bund | 6. Oscillation (⊙) |
| 4. Strømledning | 7. Blæserhastighedskontrol (♣) |
| | 8. Blæserindstillingsdisplay |

INDEN APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG

Pak blæseren ud, fjern al emballage og bortskaf den til genbrug.

BETJENINGSVEJLEDNING

Placer blæseren på en tør, plan overflade. Hæng ikke, eller monter ikke, blæseren på en væg eller i et loft.

TIL/FRA

Tryk på strømknappen (⊕) for at tænde blæseren.

HASTIGHEDSKONTROL

Blæseren starter automatisk ved hastigheden "4", når den tændes. Tryk på blæserhastighedsknapen (♣) for at justere hastigheden.

OSCILLATION

Når du vil aktivere oscillationsfunktionen, skal du trykke på oscillationsknapen (⊙) een gang. Tryk på oscillationsknapen igen for at afbryde oscillationsfunktionen.

RENGØRING, OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE**RENGØRING**

1. Sluk apparatet, og fjern strømledningen fra stikkontakten.
2. Rengør apparatets ydre overflader med en blød, fugtig klud. Brug ikke benzin, fortyndere eller andre kemikalier. Brug din støvsuger med børsten på til at rengøre gitteret.
3. Nedsænk ikke apparatet i vand eller andre væsker, og hæld ikke vand eller andre væsker ud over apparatet.

OPBEVARING

1. Hvis du ikke vil bruge apparatet i længere tid, skal du rengøre det som beskrevet ovenfor.
2. Opbevar apparatet et køligt, tørt sted. Overdæk det for at beskytte det mod støv.

BORTSKAFFELSE

Dette symbol på produktet eller dets emballage henviser til, at produktet ikke skal behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på en genbrugsplads til genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater.

Med en korrekt bortskaffelse af dette produkt bidrager du til beskyttelsen af miljøet og dine medmenneskers sundhed. Miljø og sundhed bringes i fare ved ukorrekt bortskaffelse. Du kan få yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt hos kommunen, det lokale renovationsselskab eller i den forretning, hvor du har købt produktet.

GARANTI

Læs alle instruktioner, inden du forsøger at bruge denne enhed. Behold kvitteringen som bevis for køb og købsdato. Kvitteringen skal fremlægges, hvis der gøres krav inden for den relevante garantiperiode. Eventuelle krav under garantien er ikke gyldige uden købsbevis.

Der ydes garanti på din enhed i tre år (3 år) fra købsdatoen.

Denne garanti dækker mangler i materialer eller udførelse, der opstår under normal brug; defekte enheder, der opfylder disse kriterier, vil blive udskiftet gratis.

Garantien dækker IKKE defekter eller skader som følge af misbrug eller manglende overholdelse af brugervejledningen. Garantien bliver ugyldig, hvis enheden åbnes, manipuleres eller anvendes med andre dele eller tilbehør, eller hvis reparationer udføres af uautoriserede personer.

Tilbehør og forbrugsvarer er udelukket fra enhver garanti.

Hvis du har spørgsmål om support, bedes du besøge www.helenofroy.com/emea-en/support/ eller finde service-kontaktoplysningerne sidst i denne brugervejledning.

Denne garanti gælder kun for Europa, Rusland, Mellemøsten og Afrika.

LOT- og SN-numrene for enheden er trykt på klassificeringsetiketten på produktets emballage.

KØBSBETINGELSE

Som betingelse for køb påtager køberen sig ansvar for korrekt brug og omhu for dette produkt i overensstemmelse med denne brugervejledning. Køberen eller brugeren skal selv beslutte, hvornår og hvor længe produktet bruges.

ADVARSEL: HVIS DER OPSTÅR PROBLEMER MED PRODUKTET, HENVISES DER TIL INSTRUKTIONERNE I GARANTIBETINGELSERNE. FØRSØG IKKE AT ÅBNE ELLER REPARERE PRODUKTET SELV, DA DETTE KAN MEDFØRE BORTFALD AF GARANTIE OG FORÅRSAGE SKADE PÅ PERSONER OG EJENDOM.


Produktet er CE-mærket og fremstillet i overensstemmelse med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2009/125/EU og direktivet om energirelaterede produkter 2009/125/EU.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

HT354E

220-240V ~ 50-60Hz
36W

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

 Lea las instrucciones completas antes de utilizar el aparato. Conserve este manual en un lugar seguro para consultas futuras.

Estas instrucciones también se pueden consultar en nuestra página web. Visite www.helenofroy.com/emea-en/.

- Este aparato debe utilizarse únicamente como se describe en este manual del usuario.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos si son supervisados o se les enseña a usar el aparato de manera segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- No toque las aspas giratorias del ventilador con ninguna parte del cuerpo. Podrían producirse desperfectos y lesiones personales.
- Limpie periódicamente el aparato de acuerdo a las instrucciones en el párrafo «Limpieza».
- Este aparato solo está diseñado para uso en interiores.
- Apague siempre el aparato si no lo está usando o cuando lo esté limpiando o transportando.
- Si el cordón de alimentación está averiado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio técnico autorizado o por una persona cualificada para esta reparación a fin de evitar peligros.

- No use este aparato si presenta daños o cualquier otra señal de posibles averías o si no funciona correctamente. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

COMPONENTES (VEA LA PÁGINA 1)

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Salida de aire | Panel de control |
| 2. Entrada de aire | 5. Encendido/apagado (⏻) |
| 3. Base | 6. Oscilación (↻) |
| 4. Cable de alimentación | 7. Control de velocidad del ventilador (⚙) |
| | 8. Pantalla de ajuste del ventilador |

PRIMER USO

Desembale el ventilador. Retire el embalaje y deséchelo para su reciclaje.

INSTRUCCIONES DE USO

Coloque el ventilador en una superficie seca nivelada. No lo cuelgue ni lo monte en el techo o en la pared.

ENCENDIDO/APAGADO

Para encender el ventilador, pulse el botón de encendido (⏻).

CONTROL DE VELOCIDAD

Al encenderlo, el ventilador se establecerá automáticamente en la velocidad "4". Para subir o bajar la velocidad, pulse el botón de velocidad del ventilador (⚙).

OSCILACIÓN

Para activar la función de oscilación, pulse el botón de oscilación (↻) una vez. Púlselo de nuevo para apagarlo.

LIMPIEZA, ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

LIMPIEZA

1. Apague el aparato y desenchúfelo de la toma.
2. Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño suave húmedo. No utilice gasolina, disolventes ni otros agentes químicos. Utilice una aspiradora con cepillo para limpiar las rejillas.
3. No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos ni vierta agua ni otros líquidos sobre él.

ALMACENAMIENTO

1. Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, límpiolo de la forma que se describe arriba.
2. Guarde el aparato en un lugar seco y fresco. Cúbralo para protegerlo del polvo.

ELIMINACIÓN DEL APARATO



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el aparato no se puede tratar como residuos domésticos normales, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Su contribución para la correcta eliminación de este producto protege el medio ambiente y la salud de sus semejantes. La salud y el medio ambiente corren peligro si se desecha incorrectamente. Podrá obtener más información sobre el reciclaje de este producto en su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o en la tienda en la que lo adquirió.

GARANTÍA

Lea las instrucciones al completo antes de intentar el uso de este dispositivo. Conserve el recibo de compra como prueba y fecha de esta. Se presentará el recibo obligatoriamente con cada reclamación dentro del periodo de garantía relevante. Ninguna reclamación dentro del plazo de garantía tendrá validez sin una prueba de compra.

Su dispositivo cuenta con una garantía de tres años (3) a partir de la fecha de compra.

Esta garantía cubre defectos en materiales o de fabricación que puedan darse con un uso normal; aquellos dispositivos defectuosos que se apliquen a estos criterios se reemplazarán sin coste alguno.

La garantía NO cubre defectos o daños causados por un abuso o por no seguir las instrucciones del usuario. La garantía se anulará si se abre el dispositivo, se manipula o se utiliza con piezas o accesorios de otras marcas, o si las reparaciones las lleva a cabo una persona no autorizada.

Los accesorios y los bienes consumibles quedan excluidos de la garantía.

Para solicitar asistencia, visite www.helenofroy.com/emea-en/support/ o busque la información de contacto del servicio al final de este manual del usuario.

Esta garantía es válida en Europa, Rusia, Oriente Medio y África únicamente.

EL LOTE y el NS (nº de serie) de su dispositivo aparecen en la etiqueta de identificación impresa en el aparato.

CONDICIONES DE COMPRA

La condición de compra establece que el comprador asume la responsabilidad por el uso y cuidado correctos de este producto de acuerdo a las instrucciones de este manual del usuario. El comprador o el usuario deben decidir por sí mismos cuándo y por cuánto tiempo utilizará este producto.

ADVERTENCIA: SI SURGIESEN PROBLEMAS CON ESTE PRODUCTO, ROGAMOS CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES EN LAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA. NO TRATE DE ABRIR O REPARAR ESTE PRODUCTO POR SU CUENTA PUES ELLO PODRÍA OCASIONAR DAÑOS PERSONALES Y MATERIALES E INVALIDAR LA GARANTÍA.


Este producto lleva la marca CE y ha sido fabricado en conformidad con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE, la Directiva RoHS 2011/65/UE y la Directiva de Ecodiseño 2009/125/EC.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

HT354E

220-240V ~ 50-60Hz
36W

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

 Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä nämä käyttöohjeet huolellisesti myöhempää tarvetta varten.

Käyttöohjeet ovat saatavilla myös verkkosivustollamme osoitteessa www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaan.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, henkisiä tai aistirajoituksia tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- He eivät myöskään saa puhdistaa laitetta, eivätkä tehdä sille kunnossapittoa liittyviä toimenpiteitä ilman valvontaa.
- Älä kosketa pyöriviä tuulettimen siipiä millään ruumiisi osalla, koska muutoin seurauksena voi olla henkilökohtainen vammautuminen tai vaurioita.
- Puhdista laite säännöllisesti Puhdistus-osion ohjeiden mukaisesti.
- Laite on suunniteltu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Sammuta laite aina, kun sitä ei käytetä tai kun puhdistat tai kuljetat sitä.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, se pitää vaihtaa joko valmistajan valtuuttamassa huoltopisteessä tai valmistajan tai muun ammattihenkilön toimesta, jotta vältetään vaaran mahdollisuus.

- Laitetta ei saa käyttää, jos se on vaurioitunut tai siinä näkyy mitään mahdollisen vaurion merkkejä tai jos se ei toimi kunnolla. Irrota verkkojohto pistorasiasta.

LAITTEEN OSAT (KATSO SIVU 1)

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Ilmanpoistoaukko | Ohjauspaneeli |
| 2. Ilman sisäänottoaukko | 5. Päälle/Pois (⊕) |
| 3. Jalusta | 6. Värähtely (⊖) |
| 4. Verkkojohto | 7. Tuulettimen nopeudensäätö (⚙) |
| | 8. Tuulettimen asetusten näyttö |

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

Ota tuuletin pois pakkauksesta ja poista kaikki pakkaustarvikkeet ja vie ne kierrätykseen.

KÄYTTÖOHJEET

Aseta tuuletin kuivalle ja tasaiselle alustalle. Älä ripusta tai asenna tuuletinta seinälle tai kattoon.

PÄÄLLE/POIS

Käynnistä tuuletin painamalla virtapainiketta (⊕).

NOPEUDENSÄÄTÖ

Tuuletin käynnistyy automaattisesti nopeudella "4", kun se käynnistetään ensimmäisen kerran. Säädä nopeutta suuremmaksi tai pienemmäksi tuulettimen nopeuspainikkeesta (⚙).

VÄRÄHTELY

Värähtelyominaisuus aktivoidaan painamalla kerran värähtelypainiketta (⊖). Lopeta värähtelytoiminto painamalla värähtelypainiketta uudelleen.

PUHDISTUS, VARASTOINTI JA KIERRÄTYS**PUHDISTUS**


1. Sammuta laite ja irrota virtapistoke pistorasiasta.
2. Puhdista laitteen ulkopinnat pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä bensiniä, tinneriä tai mitään muita kemikaaleja. Puhdista verkko pölynimurilla käyttämällä harjasuulaketta.
3. Älä upota laitetta veteen tai mihinkään muuhun

neesteeseen äläkä kaada vettä tai muita nesteitä laitteen päälle.

VARASTOINTI

1. Mikäli et käytä laitetta pitkään aikaan, puhdista se edellä kuvatulla tavalla.
2. Säilytä laitetta viileässä, kuivassa paikassa. Suojaa se pölyltä asettamalla peite sen päälle.

HÄVITTÄMINEN

 Tämä symboli laitteessa tai tuotepakkauksessa ilmaisee, että laitetta ei voida käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen.

Varmistamalla, että laite hävitetään oikein, suojelet ympäristöä ja kanssaihminen terveyttä. Laitteen vääränlainen hävittäminen vaarantaa terveyden ja ympäristön. Lisätietoja laitteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltä tai laitteen myyneestä liikkeestä.

TAKUU

Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä kuitti ostotositteena. Kuitti on esitettävä aina takuuajana tehtävien vaatimusten yhteydessä. Ilman ostotositetta tehtäviä takuuvaatimuksia ei hyväksytä.

Laitteellasi on kolmen (3) vuoden takuu ostopäivästä lähtien.

Takuu kattaa normaalissa käytössä ilmenevät materiaali- tai valmistusviat. Laitteet, jotka täyttävät nämä kriteerit, vaihdetaan veloituksetta uusiin.

Takuu EI kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat väärästä käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuu raukeaa, jos laite avataan, sitä muutetaan tai käytetään muiden osien tai lisälaitteiden kanssa tai jos valtuuttamattomat henkilöt tekevät siihen korjauksia.

Lisä- ja kulutustarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Jos haluat tehdä tukipyynnön, käy verkkosivustolla www.helenoftroy.com/emea-en/support/ tai katso huollon yhteystiedot tämän käyttöoppaan lopusta.

Tätä takuuta sovelletaan vain Euroopassa, Venäjällä, Lähi-idässä ja Afrikassa.

Laitteen erä- ja sarjanumero (LOT- ja SN-koodi) on painettu laitteen pakkauksessa olevaan arvokilpeen.

MYYNTIEHDOT

Myyntin ehdona on, että ostaja myöntää vastuunsa tämän tuotteen oikeasta käytöstä ja hoidosta näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ostajan tai käyttäjän tulee itse päättää, koska ja kuinka pitkään tämä tuote on käytössä.

VAROITUS: JOS TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTÖSSÄ ESIINTYY ONGELMIA, PYYDÄMME HUOMIOIMAAN TAKUUEHTOJEN MÄÄRÄYKSET. ÄLÄ YRITÄ AVATA TAI KORJATA TUOTETTA ITSE, SILLÄ SE SAATTAA JOHTAA TAKUUN RAUKEAMISEEN JA AIHEUTTAA VAHINKOA IHMISILLE JA OMAISUUDELLE.


Tuotteessa on CE-merkintä ja se on valmistettu sähkömagneettisia laitteita koskevan direktiivin 2014/30/EU, pienjännittdirektiivin 2014/35/EU, RoHS-direktiivin 2011/65/EU ja energiaa käyttäviä tuotteita koskevan direktiivin 2009/125/EU vaatimusten mukaisesti.

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

HT354E

220-240V ~ 50-60Hz
36W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

 Veuillez lire attentivement l'intégralité de ces consignes avant d'utiliser l'appareil. Rangez soigneusement ce mode d'emploi en cas de besoin ultérieur.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet. Veuillez consulter le site www.helenofroy.com/emea-en/.

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions figurant dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil convient à une utilisation par des enfants âgés de 8 ans au moins, et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tout contact des pales en rotation avec une partie quelconque du corps peut entraîner un risque de dégâts ou de blessures.
- Nettoyez l'appareil à intervalles réguliers en vous conformant au chapitre « Nettoyage ».
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur uniquement.
- Toujours éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, durant son nettoyage ou lors de son transport.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par

le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout danger.

- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé, s'il présente d'éventuels signes de dommage ou s'il ne fonctionne pas correctement. Débranchez-le de la prise murale.

COMPOSANTS (VOIR PAGE 1)

1. Sortie d'air	Panneau de commande
2. Entrée d'air	5. Marche/arrêt (⏻)
3. Base	6. Oscillation (↻)
4. Cordon d'alimentation	7. Commande de la vitesse du ventilateur (⚙)
	8. Affichage des paramètres

PREMIÈRE UTILISATION

Déballez le ventilateur, retirez tous les matériaux d'emballage et veillez à les faire recycler.

MODE D'EMPLOI

Placez le ventilateur sur une surface sèche et de niveau. Ne pas suspendre ou monter le ventilateur sur un mur ou un plafond.

MARCHE/ARRÊT

Pour mettre le ventilateur en marche, appuyez sur le bouton d'alimentation (⏻).

COMMANDE DE LA VITESSE

Le ventilateur commence automatiquement à fonctionner sur la vitesse « 4 » lors de la mise en marche initiale. Pour accélérer ou réduire la vitesse, appuyez sur le bouton Vitesse du ventilateur (⚙).

OSCILLATION

Pour activer la fonction Oscillation, appuyez une fois sur le bouton Oscillation (↻). Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction d'oscillation.

NETTOYAGE, RANGEMENT ET MISE AU REBUT**NETTOYAGE**

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le.
2. Nettoyez les surfaces externes de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas d'essence, de diluants ou tout autre produit chimique. Nettoyez les grilles à l'aide de votre aspirateur et de sa brosse.
3. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne versez pas d'eau ou d'autres liquides sur l'appareil.

RANGEMENT

1. Si vous souhaitez remiser l'appareil pour une longue période, nettoyez-le comme décrit ci-dessus.
2. Stockez l'appareil dans un endroit frais et sec. Couvrez-le pour le protéger de la poussière.

MISE AU REBUT

Ce symbole figurant sur le produit ou sur son emballage indique que l'appareil ne peut être considéré comme déchet domestique, mais doit être déposé dans un lieu de collecte prévu pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Votre participation à la mise au rebut adéquate de ce produit protège l'environnement et la santé des populations. La santé et l'environnement sont mis en danger par une mise au rebut inadéquate. Vous pourrez obtenir des informations supplémentaires sur le recyclage de ce produit auprès de votre mairie, de votre service de collecte des déchets ou dans le magasin où vous avez acheté ce produit.

GARANTIE

Veuillez lire toutes les instructions avant d'essayer d'utiliser ce dispositif. Conservez votre reçu comme preuve d'achat indiquant également la date de votre achat. Ce reçu doit être présenté pour toute réclamation pendant la période de garantie. Aucune réclamation pendant la période de garantie ne sera acceptée sans preuve d'achat.

Votre dispositif est garanti trois ans (3 ans) à compter de la date d'achat.

Cette garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication survenant dans le cadre d'une utilisation

normale. Les dispositifs remplissant ces critères seront remplacés gratuitement.

Cette garantie ne couvre PAS les défauts ou les dommages résultant d'un usage abusif ou du non-respect des instructions d'utilisation. La garantie sera annulée si le dispositif est ouvert, manipulé ou utilisé avec des pièces ou des accessoires n'étant pas de marque Braun, ou si des réparations sont effectuées par des personnes non autorisées.

Les accessoires et consommables sont exclus de la garantie.

Pour toute demande d'assistance, veuillez consulter le site www.helenofroy.com/emea-en/support/ ou contacter notre service d'assistance aux coordonnées figurant à la fin de ce mode d'emploi.

Cette Garantie s'applique exclusivement à l'Europe, à la Russie, au Moyen-Orient et à l'Afrique.

Les numéros de LOT et de série (SN) de votre dispositif sont imprimés sur l'étiquette de régime nominal présente sur l'emballage du produit.

CONDITIONS D'ACHAT

Conformément aux conditions d'achat, l'acheteur s'engage à utiliser et entretenir ce produit dans les règles de l'art, conformément aux présentes instructions d'utilisation. L'acheteur ou l'utilisateur doit décider lui-même de la durée d'utilisation de ce produit.

ATTENTION : SI VOUS RENCONTREZ DES PROBLÈMES AVEC CE PRODUIT, VEUILLEZ OBSERVER LES CONSIGNES FIGURANT DANS LES CONDITIONS DE GARANTIE. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIER NI DE RÉPARER LE PRODUIT VOUS-MÊME, VOUS RISQUERIEZ D'ANNULER LA GARANTIE ET DE PROVOQUER DES DOMMAGES CORPORELS ET MATÉRIELS.


Ce produit porte le marquage CE et il est fabriqué conformément à la directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive basse tension 2014/35/UE, la directive RoHS 2011/65/UE et la directive relative aux produits consommateurs d'énergie 2009/125/CE.

Sous toutes réserves de modifications techniques.

HT354E

220-240V ~ 50-60Hz
36W

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

 Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare successivamente.

Le presenti istruzioni sono anche disponibili sul nostro sito web. Visitate www.helenofroy.com/emea-en/.

- Questo apparecchio può essere azionato solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente.
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o intellettive, oppure senza esperienza e conoscenza, a condizione che venga assicurato adeguato supporto o che siano date istruzioni sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e sulla comprensione dei possibili rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Evitare il contatto di parti del corpo con le pale in rotazione, sussiste il rischio di lesioni fisiche e danni.
- Pulire regolarmente l'applicazione attenendosi alla sezione "Pulizia".
- Il presente apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.
- Spegnerne sempre l'apparecchio quando non in uso, durante la pulizia o il trasporto.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio dovesse essere danneggiato, sostituirlo presso il

produttore, un centro di assistenza tecnica indicato dal produttore o da un tecnico qualificato per evitare rischi.

- Non usare questo apparecchio se è danneggiato, se mostra segni di possibili danni o se non funziona correttamente. Scollegare la spina dalla presa di corrente.

COMPONENTI (VEDERE A PAGINA 1)

	Pannello di controllo
1. Uscita aria	
2. Ingresso aria	5. On/Off (⊕)
3. Base	6. Oscillazione (⊙)
4. Cavo di alimentazione	7. Comando velocità ventola (⚙)
	8. Display impostazioni ventola

PRIMO UTILIZZO

Disimballare il ventilatore. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e smaltirli adeguatamente per il riciclo.

ISTRUZIONI PER L'USO

Posizionare il ventilatore su una superficie piana asciutta. Non appendere il ventilatore, né applicarlo al muro o al soffitto.

ON/OFF

Per accendere il ventilatore, premere il pulsante di alimentazione (⊕).

CONTROLLO DELLA VELOCITÀ

Quando si accende, il ventilatore inizia a funzionare automaticamente alla velocità "4". Per aumentare o diminuire la velocità, premere il pulsante della velocità (⚙).

Oscillazione

Per attivare la funzione di oscillazione, premere l'apposito pulsante (⊙) una volta. Premere nuovamente il pulsante di oscillazione per disattivare il movimento di oscillazione.


PULIZIA, IMMAGAZZINAMENTO E SMALTIMENTO**PULIZIA**

1. Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa.
2. Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno morbido e umido. Non usare benzina, solventi o altre sostanze chimiche. Per pulire le griglie, usare l'aspirapolvere con l'accessorio spazzola applicato.
3. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non versarvi sopra acqua o liquidi.

CONSERVAZIONE

1. Se si prevede un inutilizzo prolungato, pulire l'apparecchio come sopra descritto.
2. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Coprirlo per proteggerlo dalla polvere.

SMALTIMENTO

 Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che l'apparecchio non può essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato presso un centro di raccolta per lo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici.

Il contributo per un corretto smaltimento del prodotto serve a proteggere l'ambiente e la salute degli altri. Lo smaltimento non corretto mette a rischio ambiente e salute. Per maggiori informazioni sullo smaltimento di questo prodotto, contattare il proprio municipio, il servizio di raccolta dei rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

GARANZIA

Leggere tutte le istruzioni prima di cercare di usare questo dispositivo. Conservare la ricevuta come prova della data d'acquisto. La ricevuta deve essere presentata in caso di reclami in garanzia. Qualsiasi reclamo in garanzia non potrà essere ritenuto valido se privo della prova d'acquisto.

Il dispositivo è coperto da una garanzia di tre anni (3 anni) dalla data di acquisto.

La presente garanzia copre i difetti di materiale e fabbricazione derivanti da un uso normale; i dispositivi che soddisfino questi criteri saranno sostituiti gratuitamente.

La garanzia NON copre i difetti o i danni derivanti da un uso improprio o dalla mancanza di seguire le istruzioni per l'uso. La garanzia diventa nulla se il dispositivo viene

aperto, manomesso o usato con ricambi e accessori di marchio diverso, oppure se le riparazioni sono effettuate da persone non autorizzate.

Gli accessori e i consumabili sono esclusi da qualunque garanzia.

Per richieste di supporto, visitare il sito www.helenofroy.com/emea-en/support/ oppure cercare i recapiti dell'assistenza alla fine del presente manuale utente.

La presente garanzia è applicabile soltanto a Europa, Russia, Medio Oriente e Africa.

Il numero di LOTTO e il numero di serie (SN) del dispositivo sono stampati sull'etichetta identificativa applicata sulla confezione del prodotto.

CONDIZIONI D'ACQUISTO

Come condizione d'acquisto, l'acquirente si assume la responsabilità di usare e sottoporre a manutenzione in modo corretto questo prodotto in base alle presenti istruzioni per l'uso. Sono l'acquirente o l'utente stesso a decidere quando e per quanto tempo viene utilizzato questo prodotto.

AVVERTENZA: IN CASO DI PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO, ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI RIPORTATE NELLE CONDIZIONI DI GARANZIA. NON CERCARE DI APRIRE O RIPARARE DA SOLI IL PRODOTTO, IN QUANTO CIÒ PUÒ COMPORTARE L'ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA E CAUSARE LESIONI PERSONALI O DANNI MATERIALI.


Questo prodotto riporta il marchio CE ed è fabbricato in conformità con la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE e la Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE e la Direttiva RoHS 2009/125/UE e la Direttiva sui prodotti che consumano energia (EuP) 2009/125/CE.

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

HT354E

220-240V ~ 50-60Hz
36W

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

 Lees alle instructies volledig door alvorens dit apparaat te gebruiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor latere raadpleging.

Deze instructies staan ook op onze website. Ga daarvoor naar www.helenofroy.com/emea-en/.

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis indien toezicht wordt uitgeoefend of indien zij instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en zij de betreffende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag zonder toezicht niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden.
- Raak de draaiende ventilatorbladen met geen enkel lichaamsdeel aan. Dit kan letsel en schade veroorzaken.
- Reinig het apparaat regelmatig conform de paragraaf "Reiniging".
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Schakel het apparaat altijd uit wanneer u het niet gebruikt, of tijdens het reinigen of transport.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudstechnicus of een soortgelijk bevoegd persoon om de kans op gevaar te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat niet als het

beschadigd is of tekenen van mogelijke beschadiging vertoont, of als het niet naar behoren functioneert. Trek in dit geval de stekker uit het stopcontact.

ONDERDELEN (ZIE PAGINA 1)

- | | |
|-----------------|------------------------------------|
| 1. Luchtuitlaat | Bedieningspaneel |
| 2. Luchtinlaat | 5. Aan/uit (Ⓞ) |
| 3. Basis | 6. Oscillatie (↻) |
| 4. Stroomkabel | 7. Ventilatorsnelheidsregeling (⚙) |
| | 8. Ventilatorinstellingsdisplay |

EERSTE GEBRUIK

Haal de ventilator uit de verpakking en breng alle verpakkings-materialen naar een inzamelpunt voor recycling.

GEBRUIKSAANWIJZING

Plaats de ventilator op een droog, recht oppervlak. Hang of monteer de ventilator niet aan een muur of plafond.

AAN/UIT

U schakelt de ventilator in door op de aan/uit-knop (Ⓞ) te drukken.

SNELHEIDSREGELING

De ventilator gaat de eerste keer dat u deze inschakelt, automatisch op snelheid "4" draaien. U laat de ventilator sneller of langzamer draaien door op de ventilatorsnelheidsknop (⚙) te drukken.

OSCILLATIE

U schakelt de oscillatiefunctie in door eenmaal op de oscillatieknop (↻) te drukken. U schakelt de oscillatiefunctie uit door op de oscillatieknop te drukken.

REINIGING, OPSLAG EN VERWIJDERING

REINIGING

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen wasbenzine, verdunners of andere chemicaliën. Gebruik uw stofzuiger met de borstel om de roosters te reinigen.

3. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en giet geen water of andere vloeistoffen over het apparaat.

OPSLAG

1. Als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken moet u het reinigen zoals hierboven beschreven.
2. Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats. Dek het af om het tegen stof te beschermen.

VERWIJDERING

 Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het apparaat niet kan worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar voor recycling moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten.

Door dit product op de juiste wijze af te danken, levert u een bijdrage aan de bescherming van het milieu en de gezondheid van uw medemensen. De gezondheid en het milieu worden bedreigd als u het apparaat niet op de juiste wijze afdankt. Meer informatie over recycling van dit product kunt u opvragen bij uw gemeente, het afvalinzamelpunt, of in de winkel waar u het product hebt gekocht.

GARANTIE

Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar de kassabon als bewijs en datum van aankoop. De kassabon moet worden getoond bij claims binnen de relevante garantieperiode. Alle claims onder garantie zijn ongeldig zonder bewijs van aankoop.

Uw apparaat wordt geleverd met een garantie van drie jaar (3 jaar) vanaf de aankoopdatum.

Onder deze garantie vallen defecten in materiaal of vakmanschap die zich bij normaal gebruik voordoen; defecte apparaten die aan deze criteria voldoen, worden gratis vervangen.

De garantie dekt GEEN defecten of schade als gevolg van misbruik of het niet volgen van de gebruikersinstructies. De garantie vervalt als het apparaat wordt geopend, als ermee wordt geknoeid, als het wordt gebruikt met andere dan originele onderdelen of accessoires, of als reparaties door niet-geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

Accessoires en verbruiksartikelen vallen buiten de garantie.

Ga voor vragen over service naar www.helenofroy.com/emea-en/support/ of raadpleeg de contactgegevens achterin deze gebruiksaanwijzing.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op Europa, Rusland, het Midden-Oosten en Afrika.

Het partijnummer en het serienummer van uw apparaat vindt u op het etiket op de verpakking van het product.

VOORWAARDEN VOOR AANKOOP

Als voorwaarde voor aankoop stelt de koper zich verantwoordelijk voor het juiste gebruik en onderhoud van dit product volgens de gebruikershandleiding. De koper of gebruiker moet zelf beslissen wanneer en hoe lang dit product wordt gebruikt.

WAARSCHUWING: ALS ER ZICH PROBLEMEN MET DIT PRODUCT VOORDOEN, VOLG DAN DE INSTRUCTIES IN DE GARANTIEVOORWAARDEN OP. PROBEER HET PRODUCT NIET ZELF TE OPENEN OF TE REPAREREN; DAARDOOR KAN DE GARANTIE VERVALLEN EN KUNNEN ER LETSEL EN SCHADE AAN EIGENDOMMEN ONTSTAAN.

Op dit product staat het CE-merkteken vermeld. Het is vervaardigd in overeenstemming met de Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU, de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de Richtlijn voor ecologisch ontwerp 2009/125/EC.

Technische wijzigingen voorbehouden.

HT354E

220-240V ~ 50-60Hz
36W

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

 Les alle instruksjoner før du starter apparatet. Oppbevar denne håndboken på et trygt sted for fremtidig bruk.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på vår nettside.

Se www.helenofroy.com/emea-en/.

- Dette apparatet må kun brukes i samsvar med instruksjonene i denne håndboken.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Ikke kom borti de roterende viftebladene med noen del av kroppen. Dette kan føre til personskade og annen skade.
- Rengjør apparatet jevnlig i samsvar med avsnittet "Rengjøringsinstruksjoner".
- Dette apparatet er kun beregnet på innendørs bruk.
- Du må alltid slå apparatet av når det ikke er i bruk og under rengjøring og transport.
- Hvis strømkabelen er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, en servicerepresentant eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Ikke bruk dette apparatet hvis det skades, viser tegn på mulig skade eller hvis det ikke virker som det skal. I disse tilfellene må støpslet trekkes ut av stikkkontakten.

KOMPONENTER (SE SIDE 1)

- | | |
|---------------|------------------------------------|
| 1. Luftuttak | Kontrollpanel |
| 2. Luftinntak | 5. Av/på (⏻) |
| 3. Sokkel | 6. Oscillering (↻) |
| 4. Strømkabel | 7. Styling av viftehastigheten (⚙) |
| | 8. Display for vifteinnstillinger |

FØRSTEGANGSBRUK

Pakk ut viften, fjern alt innpakningsmaterialet og kast det for resirkulering.

BRUKSANVISNING

Sett viften på et tørt, flatt underlag. Viften skal ikke henges eller monteres på vegger eller i taket.

AV/PÅ

Trykk på strømknappen (⏻) for å slå på viften.

HASTIGHETSSTYRING

Viften starter automatisk i hastighet "4" når den slås på første gang. Trykk på knappen for viftehastighet (⚙) for å justere hastigheten opp eller ned.

PENDLER

Trykk én gang på oscilleringsknappen (↻) for å aktivere oscilleringsfunksjonen. Trykk på oscilleringsknappen for å slå på enheten.

RENGJØRING, OPPBEVARING OG AVHENDING**RENGJØRING**

1. Slå apparatet av og fjern strømpluggen fra stikkkontakten.
2. Rengjør apparatets ytre overflater med en myk, fuktet klut. Ikke bruk petroleum, tynnere eller andre kjemikalier. Bruk støvsugeren din med børsten på for å rengjøre gitteret.
3. Ikke senk apparatet ned i vann eller i andre væsker, og ikke hell vann eller andre væsker over apparatet.

OPPBEVARING

1. Dersom du ikke ønsker å bruke apparatet over en lengre periode, rengjør det som beskrevet ovenfor.
2. Oppbevar apparatet på et kjølig, tørt sted. Dekk over det for å beskytte det mot støv.

AVHENDING

Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at apparatet ikke kan behandles som vanlig husholdningsavfall, men må leveres på et returpunkt for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater.

Ditt bidrag til riktig avhending av dette produktet beskytter miljøet og helsen til medmennesker. Helse og miljø er truet av feil avhending. Ytterligere informasjon om resirkulering av dette produktet kan fås fra ditt lokale rådhus, renovasjonsselskapet eller i butikken der du kjøpte produktet.

GARANTI

Les hele bruksanvisningen før du forsøker å bruke dette apparatet. Ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpet og kjøpsdatoen. Kvitteringen må fremlegges ved eventuelle reklamasjoner i garantiperioden. Enhver reklamasjon under garantien vil ikke være gyldig uten kjøpsbevis.

Apparatet ditt er garantert i tre år (3 år) fra kjøpsdato.

Denne garantien dekker material- eller produksjonsfeil som oppstår under normal bruk. Defekte apparater som oppfyller disse betingelsene vil erstattes kostnadsfritt.

Garantien dekker IKKE feil eller skader forårsaket av mishandling eller av at bruksanvisningen ikke ble fulgt. Garantien oppheves hvis apparatet åpnes, modifiseres eller hvis det brukes sammen med andre deler eller utstyr, eller hvis det repareres av ikke-autoriserte personer.

Utstyr og forbruksvarer er ekskludert fra alle garantier.

For spørsmål angående støtte, gå inn på www.helenofroy.com/emea-en/support/ eller finn kontaktinformasjon for service bakerst i denne eierhåndboken.

Denne garantien er kun gyldig i Europa, Russland, Midtøsten og Afrika.

Apparatets LOT og SN står på merkeetiketten på produktets emballasje.

KJØPSVILKÅR

Som et kjøpsvilkår tar kjøperen ansvar for korrekt bruk og stell av dette produktet i samsvar med denne bruksanvisningen. Kjøperen eller brukeren må selv avgjøre når og hvor lenge dette produktet skal være i bruk.

ADVARSEL: HVIS DET OPPSTÅR PROBLEMER MED DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE INSTRUKSJONENE I GARANTIVILKÅRENE. IKKE FORSØK Å ÅPNE ELLER REPARERE PRODUKTET PÅ EGEN HÅND. DETTE VIL FØRE TIL AT GARANTIANSVARET OPPHØRER, OG DET KAN OGSÅ FØRE TIL PERSONSKADER OG MATERIELLE SKADER.


Dette produktet er CE-merket og er produsert i samsvar med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspenningsdirektivet 2014/35/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU, og økodesigndirektivet 2009/125/EC.

Med forbehold om tekniske endringer.

HT354E

220-240V ~ 50-60Hz
36W

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

 Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu w celu umożliwienia wykorzystania w przyszłości.

Instrukcje są również dostępne w naszej witrynie internetowej. Zapraszamy na witrynę www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Urządzenie musi być użytkowane wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, o ile są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, oraz jeśli osoby te rozumieją powiązane zagrożenia.
- Nie wolno dzieciom bawić się tym urządzeniem.
- Dzieciom bez nadzoru nie wolno przeprowadzać czyszczenia ani czynności konserwacyjnych.
- Nie wolno dotykać obracających się łopatek wirnika wentylatora. Może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie należy regularnie czyścić, postępując zgodnie z informacjami podanymi w części „Czyszczenie”.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Urządzenie należy zawsze wyłączyć, jeśli nie jest używane lub gdy jest czyszczone bądź przenoszone.

- Uszkodzony przewód zasilania musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis producenta lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec możliwości porażenia prądem.
- Nie wolno używać urządzenia, które jest uszkodzone lub wykazuje jakiegokolwiek objawy uszkodzenia bądź nie działa prawidłowo. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka zasilającego.

CZĘŚCI SKŁADOWE (PATRZ STR. 1)

1. Wylot powietrza	Panel sterowania
2. Wlot powietrza	5. Włączanie/wyłączanie (⊕)
3. Podstawa	6. Oscylacje (⊖)
4. Przewód zasilania	7. Regulator prędkości wentylatora (⚙)
	8. Wskaźnik nastawy wentylatora

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Rozpakować wentylator, po czym usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i przekazać je do punktu zbiórki w celu recyklingu.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Umieścić wentylator na suchej, poziomej powierzchni. Wentylatora nie wolno zawieszать ani montować na ścianie lub suficie.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Aby włączyć wentylator, należy nacisnąć przycisk zasilania (⊕).

REGULACJA PRĘDKOŚCI

Po pierwszym włączeniu wentylator zacznie się automatycznie obracać z prędkością oznaczoną cyfrą „4”. Aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość obrotową wentylatora, należy nacisnąć przycisk regulacji prędkości (⚙).

FUNKCJA OSCYLACJI

Aby włączyć funkcję oscylacji, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk oscylacji (⊖). Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie funkcji oscylacji.

CZYSZCZENIE, PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA URZĄDZENIA

CZYSZCZENIE

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka.
2. Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie urządzenia miękką, wilgotną ściereczką. Nie używać nafty, rozcieńczalników ani żadnych innych substancji chemicznych. Kratki wlotu i wylotu powietrza oczyścić za pomocą odkurzacza z końcówką szczotkową.
3. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnych innych płynach, a także nie polewać urządzenia wodą ani żadnymi innymi płynami.

PRZECHOWYWANIE

1. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je oczyścić w opisany powyżej sposób.
2. Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. W celu ochrony przed kurzem należy je przykryć.

POZBYWANIE SIĘ URZĄDZENIA



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie można traktować jak standardowych domowych odpadków. Zużyty produkt należy dostarczyć do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Zaangażowanie użytkownika w prawidłową utylizację produktu będzie miało pozytywny wpływ na zdrowie i dobro wszystkich. Nieprawidłowa utylizacja urządzenia stanowi zagrożenie dla zdrowia ludzi oraz środowiska. Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można uzyskać we właściwym urzędzie miasta, zakładzie utylizacji odpadów, lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

GWARANCJA

Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami. Zachować paragon z datą jako dowód zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy przedstawić dowód zakupu. Reklamacje bez dowodu zakupu zostaną odrzucone.

Producent udziela gwarancji na produkt na okres trzech (3) lat od daty zakupu.

Gwarancja obejmuje defekty materiału i robocizny, jakie wystąpiły podczas normalnego użytkowania; wadliwe urządzenia spełniające te kryteria zostaną wymienione bezpłatnie.

Gwarancja NIE obejmuje wad ani szkód wynikłych z nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji. Gwarancja ulega unieważnieniu w przypadku otwarcia obudowy urządzenia, naruszenia jej lub eksploatacji urządzenia z innymi częściami lub akcesoriami oraz w przypadku wykonywania napraw przez osoby nieuprawnione.

Gwarancja nie obejmuje akcesoriów ani materiałów eksploatacyjnych.

Pomoc techniczną można uzyskać odwiedzając witrynę www.helenoftroy.com/emea-en/support/ lub korzystając z informacji o punktach serwisowych zamieszczonych na końcu tej instrukcji obsługi.

Gwarancja obowiązuje wyłącznie w Europie, Rosji, na Bliskim Wschodzie i w Afryce.

Seria (LOT) i numer seryjny (SN) wydrukowane są na etykiecie znamionowej znajdującej się z na opakowaniu produktu.

WARUNEK KUPNA

Jako warunek kupna nabywca bierze na siebie odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie i konserwację niniejszego produktu, zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania. Nabywca lub użytkownik muszą samodzielnie podejmować decyzję o tym, kiedy i jak długo ma być użytkowany niniejszy produkt.

OSTRZEŻENIE: W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z NINIEJSZYM URZĄDZENIEM NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI ZAMIESZCZONYMI W WARUNKACH GWARANCJI. NIE WOLNO SAMODZIELNIE OTWIERAĆ ANI NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA, GDYŻ MOŻE TO SPowodować UTRATĘ GWARANCJI ORAZ STAĆ SIĘ PRZYCZYNĄ OBRAŻEŃ CIAŁA I SZKÓD MATERIALNYCH.

Ten produkt oznaczony jest symbolem CE i został wytworzony zgodnie z dyrektywą dotyczącą zgodności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywą niskonapięciową 2014/35/UE, dyrektywą RoHS 2011/65/UE oraz dyrektywą o produktach związanych z energią 2009/125/WE.

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych.

HT354E

220-240V ~ 50-60Hz
36W

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Прочтите все инструкции перед началом работы с прибором. Храните настоящее руководство в надежном месте для обращения к нему в будущем.

Эти инструкции доступны также на нашем веб-сайте. Посетите наш веб-сайт: www.helenoftroy.com/emea-en/.

- Работа с прибором должна осуществляться только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве для пользователя.
- Данный прибор может использоваться детьми, достигшими 8-летнего возраста и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или же не имеющими опыта и необходимых знаний, только под присмотром, или после объяснений по безопасному использованию прибора, и только в том случае, если они понимают опасности, связанные с его применением.
- Дети не должны играть с прибором.
- Чистка и обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра взрослых.
- Запрещается прикосновение какой-либо частью тела к вращающимся лопастям вентилятора. Это может стать причиной получения травмы и повреждения прибора.
- Регулярно очищайте прибор, следуя указаниям из раздела «Очистка».
- Данный прибор предназначен для эксплуатации внутри помещений.
- Всегда выключайте прибор, когда он не используется, а также во время чистки или переноски.
- Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен изготовителем, его сервисной службой или соответствующим квалифицированным персоналом во избежание поражения электрическим током.

- Запрещается использование этого прибора в случае его повреждения или появления каких-либо признаков возможной неисправности, а также, если он не функционирует должным образом. Извлекайте вилку шнура питания из розетки.

КОМПОНЕНТЫ (СМ. СТР. 1)

1. Воздуховыпускное отверстие	Панель управления
2. Воздуховпускное отверстие	5. Кнопка «Вкл./Выкл.» (⏻)
3. Основание	6. Кнопка функции возвратно-поступательного движения (↺)
4. Шнур питания	7. Кнопка регулирования скорости вентилятора (⚙)
	8. Дисплей настройки вентилятора

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Распакуйте вентилятор, извлеките все упаковочные материалы и утилизируйте их для вторичной переработки.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Установите вентилятор на сухой ровной поверхности. Не допускается подвешивание или монтаж вентилятора на стене или потолке.

ВКЛ./ВЫКЛ.

Для включения вентилятора, нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» (⏻).

РЕГУЛИРОВАНИЕ СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА

При первом включении вентилятор автоматически будет работать со скоростью «4». Для увеличения или уменьшения скорости вентилятора нажимайте кнопку (⚙).

ВОЗВРАТНО-ПОСТУПАТЕЛЬНОЕ ДВИЖЕНИЕ

Для активирования функции возвратно-поступательного движения однократно нажмите кнопку (↺). Для отключения функции возвратно-поступательного движения снова нажмите эту кнопку.

ЧИСТКА, ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

ОЧИСТКА

1. Выключите прибор, и выньте вилку шнура питания из розетки.
2. Очистите наружные поверхности прибора мягкой влажной тканью. Запрещается использование бензина, разбавителей или других химических веществ. Воспользуйтесь пылесосом со щеточной насадкой для очистки решетки.
3. Запрещается погружать прибор в воду или какие-либо другие жидкости, или допускать попадание воды или любых других жидкостей на прибор.

ХРАНЕНИЕ

1. В том случае, если Вы предполагаете не использовать прибор в течение длительного времени, выполните его очистку, как описано выше.
2. Храните прибор в прохладном, сухом месте. Прикройте его для защиты от пыли.

УТИЛИЗАЦИЯ



Данный знак на изделии или его упаковке указывает на то, что прибор не может утилизироваться как обычный бытовой мусор, а должен сдаваться в места сбора электроприборов и электронных приборов для последующей переработки.

Ваш вклад в правильную утилизацию данного изделия защищает окружающую среду и здоровье ваших сограждан. Здоровье человека и окружающая среда подвергаются угрозе при неправильной утилизации данного изделия. Дополнительную информацию о переработке данного изделия можно получить у городских властей, в службе сбора отходов или в магазине, где Вы приобрели данный прибор.

ГАРАНТИЯ

Перед тем как использовать данное изделие, прочитайте все инструкции. Сохраните чек как доказательство факта и даты покупки. При выставлении претензии в течение соответствующего гарантийного периода необходимо предъявлять чек. Без доказательства покупки любая претензия по гарантии будет считаться недействительной.

На данное изделие распространяется гарантия на три года (3 года) с даты покупки.

Данная гарантия покрывает дефекты материалов или изготовления, которые имеют место при стандартном использовании изделия. Соответствующие данным критериям неисправные изделия будут заменены бесплатно.

Данная гарантия НЕ распространяется на неисправности или повреждения, возникшие в результате неверного использования изделия или несоблюдения данных инструкций. Гарантия аннулируется, если изделие было вскрыто, изменено или использовалось с другими деталями или аксессуарами, или если ремонт проводился неавторизованными лицами.

Данная гарантия не распространяется на аксессуары и расходные материалы.

По данному адресу Вы можете обратиться за техподдержкой: www.helenoftroy.com/emea-en/support/. В конце данного руководства пользователя также можно найти контактную информацию о сервисных центрах.

Данная гарантия действует только на территории Европы, России, на Среднем Востоке и в Африке.

Номер партии (LOT) и серийный номер (SN) вашего прибора напечатаны на упаковке изделия.

УСЛОВИЕ ПОКУПКИ

Как условие покупки покупатель берет на себя ответственность за правильную эксплуатацию этого изделия и уход за ним в соответствии с настоящими инструкциями для пользователя. Покупатель или пользователь должен самостоятельно решить, когда и как долго это изделие будет эксплуатироваться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЕСЛИ ВОЗНИКНУТ ПРОБЛЕМЫ С ЭТИМ ИЗДЕЛИЕМ, ПОЖАЛУЙСТА, СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В УСЛОВИЯХ НА ГАРАНТИЮ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫТЬ ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ, ПОСКОЛЬКУ ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К АНУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ТРАВМИРОВАНИЯ ЛЮДЕЙ И ПОВРЕЖДЕНИЯ СОБСТВЕННОСТИ.


Настоящее изделие имеет маркировку CE и изготовлено в соответствии с Директивой ЕС по электромагнитной совместимости оборудования 2014/30/EU, Директивой ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EU и Директивой RoHS (Restriction of Hazardous Substances - правила ограничения содержания вредных веществ) 2011/65/EU и Директивой в отношении энергопотребляющих изделий 2009/125/EC.

Сохраняется право на внесение технических изменений.

HT354E

220 – 240 В перем. тока, 50-60 Гц
36 Вт

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

 Läs igenom alla anvisningar innan du börjar använda apparaten. Förvara handboken på en säker plats för framtida referenser.

Anvisningarna finns också på vår hemsida. Gå in på www.helenofroy.com/emea-en/.

- Apparaten får endast hanteras så som beskrivs i denna användarhandbok.
- Apparaten får användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskaper, om detta sker under överinseende, om de får anvisningar om hur apparaten ska användas på säkert sätt och om de är medvetna om riskerna.
- Barn får däremot inte leka med apparaten.
- Inte heller får rengöring och användarunderhåll utföras av barn om de inte står under uppsikt.
- Vidrör inte fläktbladen med någon del av kroppen. Det kan leda till skador.
- Rengör apparaten med jämna mellanrum så som beskrivs i avsnittet ”Rengöringsinstruktioner”.
- Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Stäng alltid av apparaten när den inte används, vid rengöring och när den transporteras.
- Om elkabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller lika kvalificerad person så att risker kan undvikas.
- Använd inte apparaten om den är skadad, uppvisar tecken på eventuella skador eller inte fungerar som den ska. Dra då ut elkontakten ur uttaget.

KOMPONENTER (SE SIDA 1)

- | | |
|----------------|---------------------------------|
| 1. Luftutsläpp | Kontrollpanel |
| 2. Luftintag | 5. På/av (⏻) |
| 3. Fot | 6. Svängning (↻) |
| 4. Elkabel | 7. Fläktens varvtalsreglage (⚙) |
| | 8. Fläktens inställningsdisplay |

FÖRSTA GÅNGEN APPARATEN ANVÄNDS

Packa upp fläkten, ta bort allt förpackningsmaterial och lämna det till återvinning.

BRUKSANVISNING

Placera fläkten på en torr, plan yta. Häng eller montera inte fläkten på en vägg eller i ett tak.

PÅ/AV

Slå på fläkten genom att trycka på strömbrytaren (⏻).

VARVTALSREGLERING

Fläkten startar automatiskt på hastighet ”4” när den först slås på. Justera hastigheten upp eller ner genom att trycka på knappen fläkt hastighet (⚙).

SVÄNGNING

Aktivera svängningsfunktionen genom att trycka en gång på svängningsknappen (↻). Tryck en gång till för att stänga av den.

RENGÖRING, FÖRVARING OCH AVFALLSHANtering**RENGÖRING**

1. Stäng av apparaten och dra ur kontakten.
2. Rengör utsidan med en fuktig mjuk trasa. Använd inte bensin, thinner eller andra kemikalier. Dammsug gallren med borste på dammsugaren.
3. Sänk inte ner apparaten i vatten och andra vätskor eller håll sådana över den.

FÖRVARING

1. Rengör apparaten enligt ovan om du inte ska använda den under en längre tid.
2. Förvara apparaten svalt och torrt. Täck över den som skydd mot damm.

AVFALLSHANtering

Den här symbolen på produkten eller förpackningen anger att apparaten inte kan behandlas som vanligt hushållsavfall utan ska lämnas till en återvinningscentral för elektriska och elektroniska apparater.

Genom att du avfallshanterar produkten korrekt skyddas miljön och allas vår hälsa. Hälsa och miljö utsätts nämligen för fara vid felaktig avfallshandling. Mer information om återvinning av produkten kan fås från kommunen, återvinningsstationen eller affären där du köpte produkten.

GARANTI

Läs alla anvisningar innan apparaten används. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum. Kvittot måste visas upp vid garantianspråk under garantiperioden. Garantianspråk är ogiltiga utan bevis på inköpet.

Din apparat har tre (3) års garanti från inköpsdatum.

Garantin omfattar felaktigheter i material och tillverkning som uppstått vid normal användning, felaktiga enheter som uppfyller villkoren byts ut utan kostnad.

Garantin gäller INTE fel och skador som uppkommit av misshandel eller om bruksanvisningen inte följts. Garantin upphör att gälla om apparaten öppnas, manipuleras eller om icke originaldelar eller tillbehör används eller om den repareras av ej auktoriserade personer.

Tillbehör och förbrukningsmaterial omfattas inte av någon garanti.

Information om kundtjänst finns på www.helenofroy.com/emea-en/support/ och i slutet av den här bruksanvisningen.

Denna garanti gäller endast i Europa, Ryssland, Mellanöstern och Afrika.

Enhetens LOT- och SN-nummer finns på märketiketten på baksidan av produkten.

INKÖPSVILLKOR

Som villkor för köpet tar köparen ansvar för att den här KAZ-produkten används och sköts i enlighet med bruksanvisningen. Köparen eller användaren ska själv avgöra när och hur länge denna KAZ-produkt ska användas.

VARNING: VID PROBLEM MED KAZ-PRODUKTEN SKA INSTRUKTIONERNA I GARANTIVILLKOREN FÖLJAS. FÖRSÖK INTE ATT PÅ EGEN HAND ÖPPNA ELLER REPARERA KAZ-PRODUKTEN EFTERSOM GARANTIN DÅ KAN UPPHÖRA OCH PERSONER SÄVÄL SOM EGENDOM KAN SKADAS.

Denna produkt är CE-märkt och tillverkas i överensstämmelse med det elektromagnetiska direktivet 2014/30/EU, lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och direktivet om energirelaterade produkter 2009/125/EG.

Med reservation för tekniska ändringar.

HT354E

220-240V ~ 50-60Hz
36W

SUPPORT CONTACT NUMBERS

Austria

☎ +43 (0)1 360 277 1225

Bahrain

☎ +973 1725 1988

Belgium/Luxemburg

☎ +32 (0) 2 620 01 01

Bosnia

☎ +387 (33) 902 911

Bulgaria

☎ +35 929 358 684

Croatia

☎ +385 (01) 3444 856

Cyprus

☎ +357 22575016

Cyprus Northern region

☎ +0392 22 72 367

Czech Republic

☎ +420 (0) 2 25 43 97 69

Denmark

☎ +45 35 15 80 40

Finland

☎ +358 (0)9 81 71 00 14

France

☎ +33 (0) 1 85 14 80 95

Germany

☎ +49 (0) 21 173 749 003

Greece

☎ +30 211 180 94 56

Hungary

☎ +36 (06) 1 429 2216

Iceland

☎ +354 555 3100

Ireland (The Republic Of)

☎ +353 (0) 1 525 1809

Israel

☎ +1 800250221

Italy

☎ +39 02 3859 1183

Jordan

☎ +962 6 582 0112-3-4-5

Kuwait

☎ +965 1 88 55 22

Lebanon

☎ +961 1 696 999

Netherlands

☎ +31 (0) 78 201 8001

Norway

☎ +47 23 50 01 20

Poland

☎ +48 22 512 39 02

Portugal

☎ +351 21 060 8045

Qatar

☎ +974 4437 3644

Romania

☎ + 40 (0) 264 406488

Saudi-Arabia

☎ +966 3 8692244

Western Region - Jeddah

☎ +966 (0) 22565555

Central Region - Riyadh

☎ +966 (0) 12886808

Eastern Region - Al-

Khobar

☎ +966 (0) 38940555

South Region - Abha

☎ +966 (0) 72376062

Slovakia

☎ +421 2 5011 2115

Slovenia

☎ +386 (01) 888 86 74

South Africa

☎ +27 (0) 21 460 1969

Spain

☎ + 34 913 754 176

Sweden

☎ +46 (0)8 5199 3097

Switzerland

☎ +41 (0) 22 567 5200

Tunisia

☎ +216 71716880

Turkey

☎ +90 216 337 22 55

UAE

☎ +971 4 269 1230

United Kingdom/ Northern Ireland

☎ +44 (0) 207 949 0115

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	20.61	m ³ /min
Fan power input	P	32.09	W
Service value	SV	0.64	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0	W
Seasonal electricity consumption	Q	10.27	kWh/a
Fan sound power level	L _{WA}	58	dB(A)
Maximum air velocity	c	2.3	meters/sec



Kaz Europe Sàrl
A Helen of Troy Company
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne
Switzerland

© 2021, All rights reserved

www.HelenofTroy.com/emea-en/



Made and
printed in China

Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc.,
used under license by Helen of Troy Limited.

Honeywell International Inc. makes no representation
or warranties with respect to this product.

HT354E

07MAY21

P/N: 31IMHT35191R3

Helen of Troy

Creative Department Artwork Specifications

Brand: Honeywell
Category: Fan
Model: **HT354E1, HT354E4**
Artwork Part #: 31IMHT35191R3
Die Line Part #: N/A
Subject: Owner's Manual
Region: EMEA
Flat Size: MM: W296 x H210
Folded Size: MM: W148 x H210
Scale: 1/1
Material: 50# matte text (inside pages)
Minimum 80# gloss or matte text (cover)
Page Count: 28
Revision: 3
Date: **07MAY21**
Release Date: 11JUN21
Re-release Date:

Colors:

Dielines (Do not print)

Spot Colors

Cyan
0%

Magenta
0%

Yellow
0%

Black
100%

PMS
XXXX

PMS
XXXX



Special Instructions:

**Quality Requirement of Artwork and
Quality Clarification Process of Artwork
Printing: Meet Eng-QS-06&02**

Helen of Troy
Creative Services
Marlborough, MA 01752, USA
+1 508 490 7000